



## Traité Békhорот

### Michna 12 - Chapitre 6

אֵלּוּ שְׂאִין שׁוֹחֲטִין עֲלֵיהֶן,  
 לֹא בַּמִּקְדָּשׁ וְלֹא בַּמִּדְבָּה.  
 תּוֹכָד וְהַמִּים שְׂאִיָּם קְבוּעִין,  
 וְחֲטָיו הַפְּנִימִיּוֹת שְׁנִפְגְּמוּ,  
 (אֲבָל לֹא שְׁנַעֲקֵרוּ) [ס"א: וְשִׁנְגַּמּוּ],  
 וְבַעַל גֶּבֶב, וְבַעַל יִבְלָת, וְבַעַל תְּזִזִית,  
 וְזָקָן, וְחוּלָה, וּמְזוּהָם,  
 וְשִׁנְעַבְדָּה בּוֹ עֵבֶרָה  
 וְשִׁהֲמִית אֶת הָאָדָם  
 (עַל פִּי עַד אֶחָד אִו עַל פִּי הַבְּעָלִים) [ס"א ל"ג, וְעֵתוּי"ט];  
 וְטִמְטוּם, וְאַנְדְּרוֹגִינוֹס;  
 לֹא בַּמִּקְדָּשׁ וְלֹא בַּמִּדְבָּה.  
 רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר:  
 אֵין מוּם גְּדוֹל מִזֶּה;  
 וְחֲכָמִים אוֹמְרִים:  
 אֵינוֹ בְּכוֹר,  
 אֲלֹא נִגְזַז וְנִעְבָּד:

Et voici [les défauts] pour lesquels on ne tue pas [les premiers-nés] qui leur sont dus, ni dans le Temple ni dans [le reste du] pays : Des taches pâles [sur l'œil] et des larmes [coulant de l'œil] qui ne sont pas constantes ; et les gencives internes qui ont été endommagées mais qui n'ont pas été extraites ; et [un animal] avec des furoncles [humides à l'intérieur et à l'extérieur] [garav] ; et [un animal] avec des verrues ; et [un animal] avec des furoncles [hazazit] ; [et un animal] vieux ou malade , ou [avec] une odeur nauséabonde ; et [celui] avec lequel une transgression a été commise, (par exemple, il a copulé avec une personne ou a été l'objet de bestialité) ; et [celui] qui a tué une personne. [Dans ces deux derniers cas, l'acte de bestialité ou de meurtre a été connu] sur la base [du témoignage] d'un témoin ou du propriétaire. Et [on n'abat pas un toumtoum, [dont les organes sexuels sont cachés], ni un hermaphrodite [androgynoss], [qui a à la fois des organes sexuels mâles et femelles], ni dans le Temple ni dans [le reste du] pays. Rabbi Chimon dit : Vous n'avez pas de défaut plus grand que cela, [et il peut être abattu]. Et les Sages disent : [Le statut d'un hermaphrodite] n'est pas [celui d'un] premier-né ; son statut est plutôt [celui d'un animal profane qui peut] être tondu et utilisé pour le travail.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



**Torah-Box.com**  
diffusion du judaïsme aux francophones



## Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)